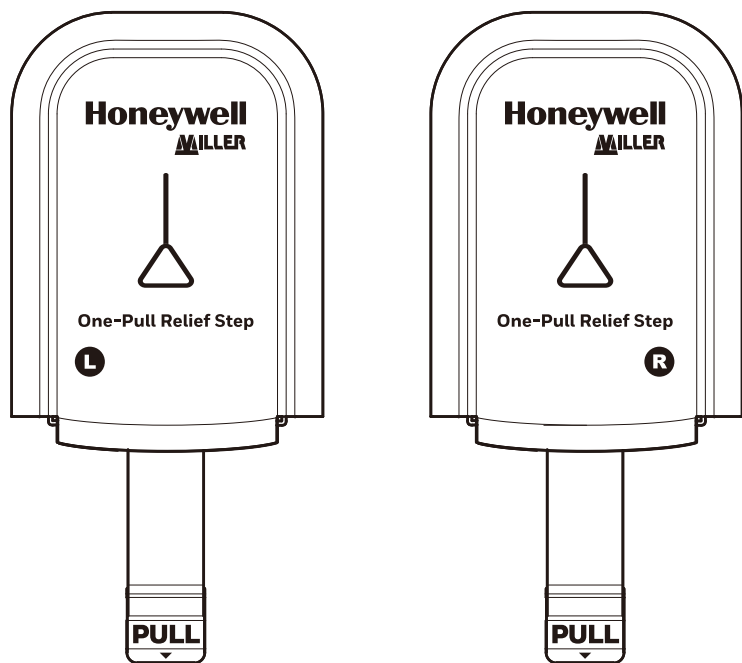


QUICK START GUIDE

Fall Protection

Removable One Pull Relieve Steps



 Honeywell Safety Products Europe
 Distripole Chalon, ZAC du Parc
 71 100 Sevrey, France
 www.honeywell.com
Discovery New H700 Features
 ← Use Smart Phone to learn more



EN

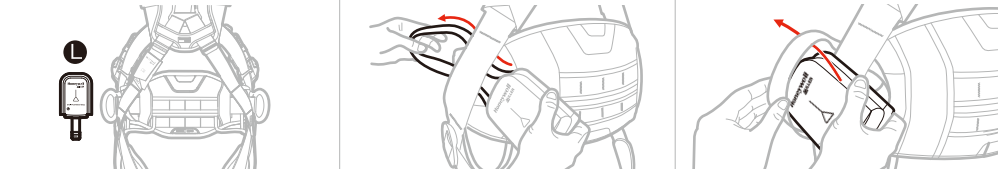
Thank you for your purchase of Honeywell Miller fall protection equipment manufactured by Honeywell Industrial Safety. This manual is about how to install and operate the ONE-PULL suspension trauma relief steps package.

Warning: Please read, understand, and follow this instruction before you use the equipment. Do not use this equipment unless you are properly trained. While using this equipment after a fall arrest, remain vertical. Do not attempt to lie down. All persons using this equipment must read, understand, and follow the instruction. Failure to do so may result in serious injury or death.

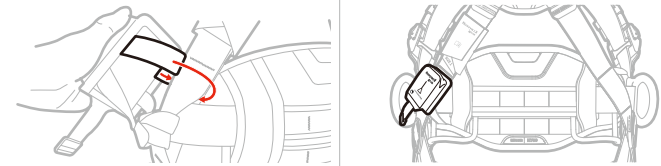
Description: The Honeywell Miller ONE-PULL Suspension Trauma Relief Steps are designed to be installed on both sides of your full body harness. They provide instant support and enhance blood circulation by allowing users to quickly stand up in their harness and relieve the pressure being applied to the arteries and veins around the top of the legs.

Installation: The ONE-PULL suspension trauma relief steps package is recommended install on a full-body harness. This ONE-PULL relief trauma steps is composed of two pockets, marked with "L" and "R". Ensure the left and right pockets are installed correctly.

1. Attach "L" case to the left side of harness.
2. Mount to webbing loop consisting of left back strap and auxiliary strap.
3. Pass the case through the case strap and choke it down on the harness loop.



4. Attach to left back strap with Velcro to hold the case in place.
5. Complete left side installation.



Repeat for the opposite relief trauma step on the opposite side. Ensure both pockets are present.

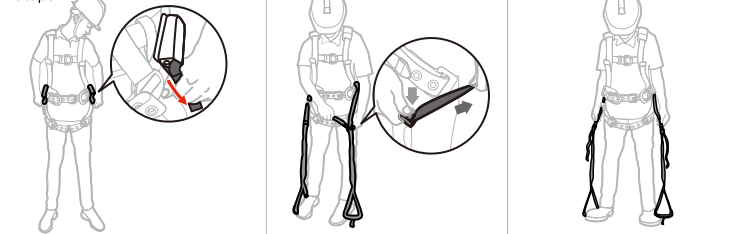
Training: It is essential that the users of this equipment receive proper training, including detailed procedures for installation and the safe use of such equipment in their work application. Check with our website for more video or training course proposal.

Inspection: Include the relief steps during the daily harness inspection before use. Check for damage, wear, fraying, cuts, abrasion, burns and knots. When inspection reveals defects in or damage to this equipment, the equipment shall be tagged as "unusable", removed from service, and immediately discarded.

Presetting: It is highly recommended to adjust the length of the trauma relief steps for yourself in advance. Please follow below instruction about how to presetting, repacking and operation in use.

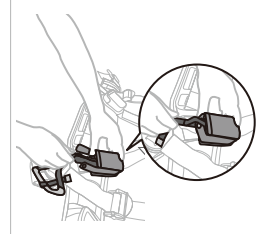
PRE-SETTING:

1. Standing on the ground, pull down the bottom tags of both trauma relief steps to deploy webbing and steps.
2. Press the adjustment buckle to adjust the total length on both steps.
3. Make sure both steps are on the top of your shoes.



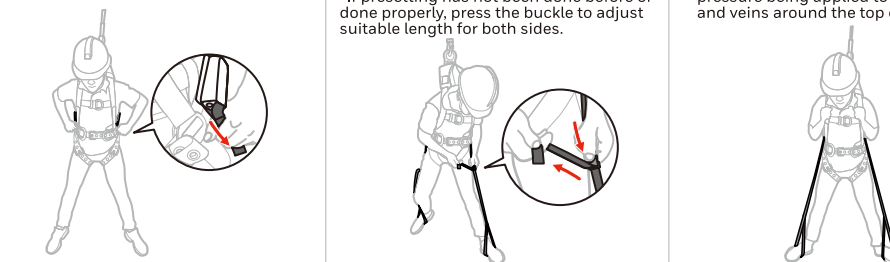
REPACKING:

4. After presetting, repack and insert the relief trauma steps back into the casing and fasten the button.



OPERATION:

5. Pull both bottom tags down and deploy the trauma relief steps on each side.
6. Insert feet into the trauma relief steps. (See Figure 7)
*If presetting has not been done before or done properly, press the buckle to adjust suitable length for both sides.
7. Stand up in your harness and start motioning your legs. This will relieve the pressure being applied to the arteries and veins around the top of your legs.



DE

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Honeywell Miller Absturzsicherungs-ausrüstung von Honeywell Industrial Safety entschieden haben.

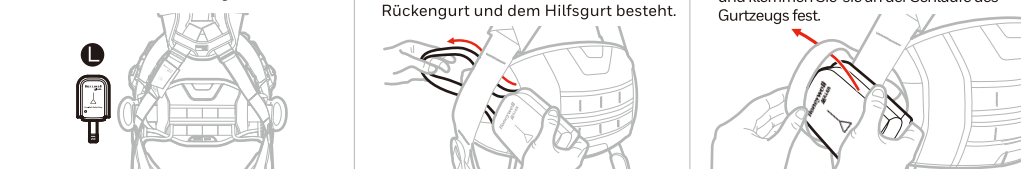
In diesem Handbuch wird beschrieben, wie Sie das Trauma-Entlastungsstufenpaket ONE-PULL installieren und bedienen.

Warnung: Bitte lesen, verstehen und befolgen Sie diese Anleitung, bevor Sie die Ausrüstung benutzen. Verwenden Sie diese Ausrüstung nur, wenn Sie ordnungsgemäß geschult sind. Bleiben Sie bei der Verwendung dieser Ausrüstung nach einem Sturz in der Senkrechten. Versuchen Sie nicht, sich hinzulegen. Alle Personen, die diese Ausrüstung benutzen, müssen die Anleitung lesen, verstehen und befolgen. Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

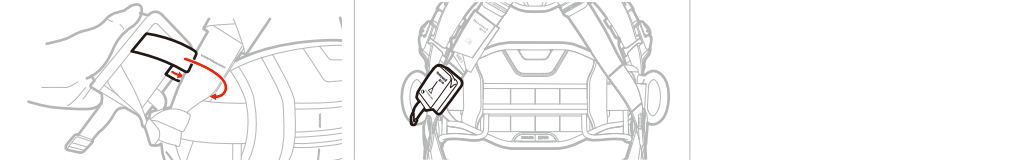
Beschreibung: Die Honeywell Miller ONE-PULL Trauma-Entlastungsstufen sind so konzipiert, dass sie auf beiden Seiten Ihres Auffanggurtes angebracht werden können. Sie bieten sofortigen Halt und verbessern die Blutzirkulation, indem sie es dem Benutzer ermöglichen, schnell in seinem Auffanggurt aufzustehen und den Druck, der auf die Arterien und Venen im oberen Bereich der Beine ausgeübt wird, zu mindern.

Installation: Es wird empfohlen, das ONE-PULL Trauma-Entlastungsstufenpaket an einem Ganzkörpergurt anzubringen. Diese ONE-PULL Traumaentlastungsstufe besteht aus zwei Taschen, die mit "L" und "R" gekennzeichnet sind. Achten Sie darauf, dass die linke und die rechte Tasche korrekt angebracht sind.

1. Befestigen Sie die Tasche "L" an der linken Seite des Gurtzeugs.
2. Befestigen Sie die Tasche an der Gurtbandschleife, die aus dem linken Rückengurt und dem Hilfgurt besteht.
3. Führen Sie die Tasche durch den Koffergurt und klemmen Sie sie an der Schlaufe des Gurtzeugs fest.



4. Mit dem Klettverschluss am linken Rückengurt befestigen, um die Tasche zu fixieren.
5. Schließen Sie die Installation auf der linken Seite ab.



Wiederholen Sie den Vorgang für die andere Traumaentlastungsstufe auf der gegenüberliegenden Seite. Stellen Sie sicher, dass beide Taschen vorhanden sind.

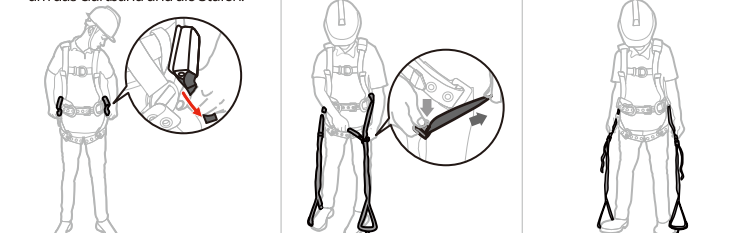
Schulung: Es ist wichtig, dass die Benutzer dieser Ausrüstung eine ordnungsgemäße Schulung erhalten, einschließlich detaillierter Angaben zur Installation und zur sicheren Verwendung dieser Ausrüstung in ihrer Arbeitsanwendung. Auf unserer Webseite finden Sie weitere Videos oder Vorschläge für Schulungen.

Inspektion: Führen Sie die Entlastungsschritte bei der täglichen Inspektion des Gurtzeugs vor der Verwendung durch. Prüfen Sie auf Schäden, Abnutzung, Ausfransen, Schnitte, Abrieb, Verbrennungen und Knoten. Wenn bei der Inspektion Mängel oder Schäden an der Ausrüstung festgestellt werden, ist die Ausrüstung als "unbrauchbar" zu kennzeichnen, aus dem Verkehr zu ziehen und unverzüglich zu entsorgen.

Voreinstellung: Es wird dringend empfohlen, die Länge der Traumaentlastungsstufen für sich selbst im Voraus einzustellen. Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen zur Voreinstellung, zum Umpacken und zum Gebrauch.

VOEINSTELLUNG:

1. auf dem Boden stehend, ziehen Sie die unteren Laschen der beiden Traumaentlastungsstufen nach unten, um das Gurtband und die Stufen.
2. drücken Sie die Einstellschnalle, um die Gesamtlänge beider Stufen einzustellen.
3. stellen Sie sicher, dass sich beide Stufen oben auf Ihren Schuhen befinden.



BEDIENUNG:

5. Ziehen Sie beide unteren Laschen nach unten und entfalten Sie die Traumaentlastungsstufen auf jeder Seite.
6. Setzen Sie die Füße in die Traumaentlastungsstufen ein.
*Wenn die Voreinstellung noch nicht oder nicht richtig vorgenommen wurde, drücken Sie auf die Schnalle, um die passende Länge für beide Seiten einzustellen.
7. Stellen Sie sich in Ihrem Gurt auf und beginnen Sie, Ihre Beine zu bewegen. Dadurch wird der Druck, der auf die Arterien und Venen im oberen Bereich Ihrer Beine ausgeübt wird, gemindert.

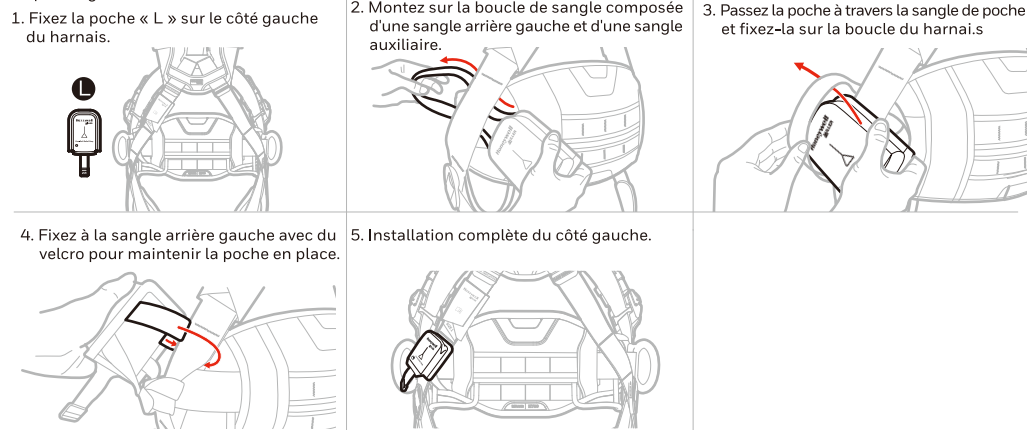


Merci d'avoir acheté un équipement de protection contre les chutes Honeywell Miller fabriqué par Honeywell Industrial Safety. Ce manuel explique comment installer et utiliser l'ensemble des étapes de soulagement des traumatismes de la suspension ONE-PULL.

Avertissement: Veuillez lire, comprendre et suivre ces instructions avant d'utiliser l'équipement. N'utilisez pas cet équipement sans avoir été correctement formé. Lors de l'utilisation de cet équipement après un arrêt de chute, restez à la verticale. N'essayez pas de vous allonger. Toutes les personnes utilisant cet équipement doivent lire, comprendre et suivre les instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Description: Les étapes de soulagement des traumatismes de suspension de Honeywell Miller ONE-PULL sont conçues pour être installées des deux côtés de votre harnais complet. Elles offrent un soutien instantané et améliorent la circulation sanguine en permettant aux utilisateurs de se lever rapidement dans leur harnais et de soulager la pression appliquée sur les artères et les veines autour du haut des jambes.

Installation: Il est recommandé d'installer l'ensemble des étapes de soulagement des traumatismes de la suspension ONE-PULL sur un harnais complet. Ces étapes de soulagement des traumatismes ONE-PULL sont composées de deux poches, marquées d'un « L » et d'un « R ». Assurez-vous que les poches gauche et droite sont bien installées.



Répétez l'étape du soulagement des traumatismes sur le côté opposé. Assurez-vous que les deux poches sont présentes.

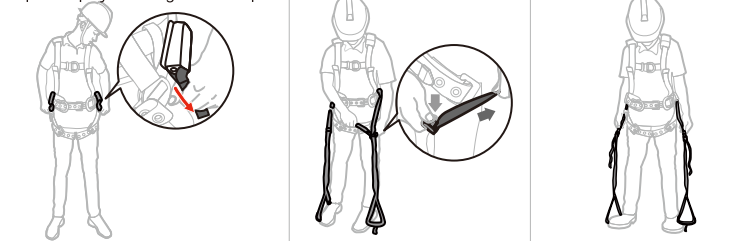
Formation: Il est essentiel que les utilisateurs de cet équipement reçoivent une formation appropriée, y compris des procédures détaillées pour l'installation et l'utilisation en toute sécurité de cet équipement dans leur travail. Consultez notre site Web pour plus de vidéo ou de proposition de cours de formation.

Inspection: Inclure les étapes de soulagement lors de l'inspection quotidienne du harnais avant utilisation. Vérifiez s'il y a des dommages, l'usure, l'effilochage, des coupures, l'abrasion, des brûlures et des noeuds. Lorsque l'inspection révèle des défauts ou des dommages à cet équipement, celui-ci doit être étiqueté comme « inutilisable », retiré du service et immédiatement jeté.

Pré-réglage: Il est fortement recommandé d'ajuster à l'avance la durée des étapes de soulagement des traumatismes. Veuillez suivre les instructions ci-dessous concernant le pré-réglage, le emballage et le fonctionnement en cours d'utilisation.

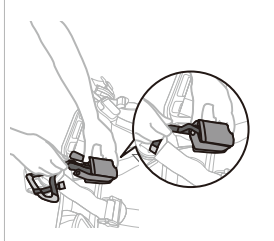
PRÉ-RÉGLAGE :

1. Debout sur le sol, abaissez les languettes inférieures des deux étapes de soulagement des traumatismes pour déployer la sangle et les étapes.
2. Appuyez sur la boucle de réglage pour régler la longueur totale sur les deux étapes.
3. Assurez-vous que les deux étapes sont sur le dessus vos chaussures.



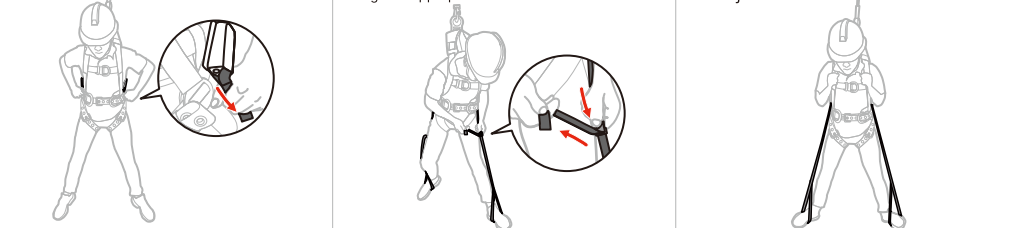
REMBALLAGE :

4. Après le pré-réglage, remballez et insérez les étapes de soulagement des traumatismes dans la poche et fixez le bouton.



FONCTIONNEMENT :

5. Tirez les deux étiquettes inférieures vers le bas et déployez les étapes de soulagement des traumatismes de chaque côté.
6. Insérez les pieds dans les étapes de soulagement des traumatismes. * Si le pré-réglage n'a pas été effectué auparavant ou correctement, appuyez sur la boucle pour régler la longueur appropriée des deux côtés.
7. Tenez-vous debout dans votre harnais et commencez à bouger vos jambes. Cela soulagera la pression appliquée sur les artères et les veines autour du haut de vos jambes.



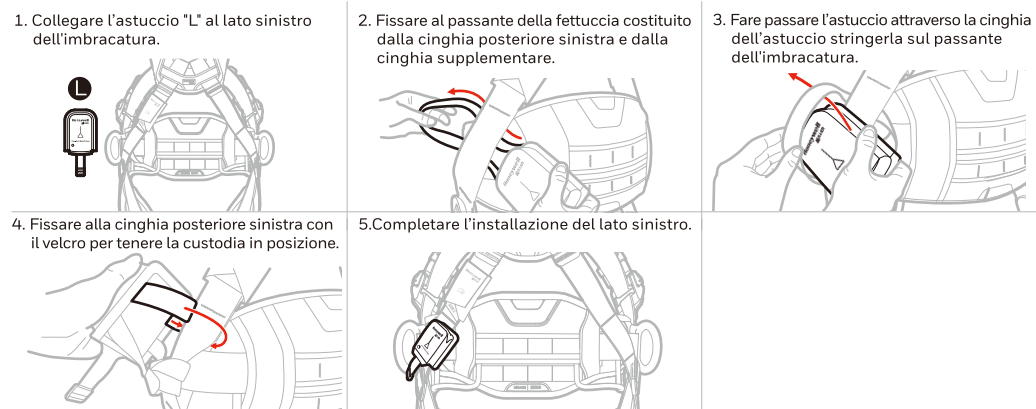
Grazie per aver acquistato i dispositivi anticaduta Honeywell Miller prodotti da Honeywell Industrial Safety.

Il presente manuale riguarda l'installazione e l'utilizzo del pacchetto ONE-PULL per l'attenuazione dei traumi da sospensione.

Avvertenza: Leggere, comprendere e seguire le presenti istruzioni prima di utilizzare l'attrezzatura. Non utilizzare la presente attrezzatura senza un'adeguata formazione. Durante l'utilizzo della presente attrezzatura in seguito a un arresto di caduta, rimanere in posizione verticale. Non tentare di sdraiarsi. Chiunque utilizzi la presente attrezzatura è tenuto a leggere, comprendere e seguire le istruzioni. La mancata osservanza delle presenti disposizioni può provocare lesioni gravi o la morte.

Descrizione: La fettuccia di supporto Honeywell Miller ONE-PULL per l'attenuazione dei traumi è progettata per essere installata su entrambi i lati dell'imbracatura integrale. Fornisce un sostegno immediato e migliora la circolazione sanguigna, consentendo agli utenti di mettersi rapidamente in posizione eretta indossando l'imbracatura, e di alleviare la pressione esercitata sulle arterie e sulle vene intorno alla parte superiore delle gambe.

Installazione: Si consiglia di installare il pacchetto ONE-PULL per l'attenuazione dei traumi da sospensione su un'imbracatura integrale. La presente fettuccia ONE-PULL per l'attenuazione dei traumi è composta da due tasche, contrassegnate da "L" e "R". Assicurarsi che le tasche destra e sinistra siano installate correttamente.



Ripetere l'operazione per la fettuccia per l'attenuazione dei traumi sul lato opposto. Assicurarsi che entrambe le tasche siano presenti.

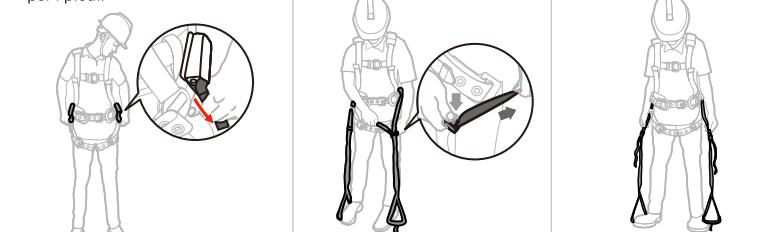
Formazione: È essenziale che gli utenti della presente attrezzatura ricevano una formazione adeguata, che comprenda procedure dettagliate per l'installazione e l'utilizzo sicuro nelle applicazioni lavorative. Consultare il nostro sito web per ulteriori video o corsi di formazione.

Ispezione: Includere la fettuccia di supporto nell'ispezione quotidiana dell'imbracatura prima dell'uso. Verificare la presenza di danni, usura, logoramento, tagli, abrasioni, bruciature e nodi. Quando l'ispezione rivela difetti o danni alla presente attrezzatura, questa deve essere etichettata come "inutilizzabile", rimossa dal servizio e immediatamente smaltita.

Preconfigurazione: Si consiglia vivamente di regolare preventivamente la lunghezza della fettuccia per l'attenuazione dei traumi. Seguire le istruzioni di seguito riportate per la preconfigurazione, il reimballaggio e il funzionamento in uso.

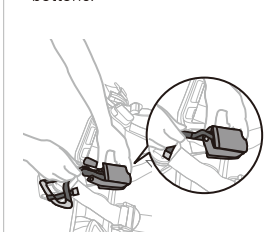
PRECONFIGURAZIONE:

1. A terra, tirare verso il basso le linguette inferiori di entrambe le fettucce per l'attenuazione dei traumi per srotolare la fettuccia e i punti di appoggio per i piedi.
2. Premere la fibbia di regolazione per regolare la lunghezza totale su entrambi i punti di appoggio dei piedi.
3. Assicurarsi che entrambi i punti di appoggio dei piedi arrivino sopra le scarpe.



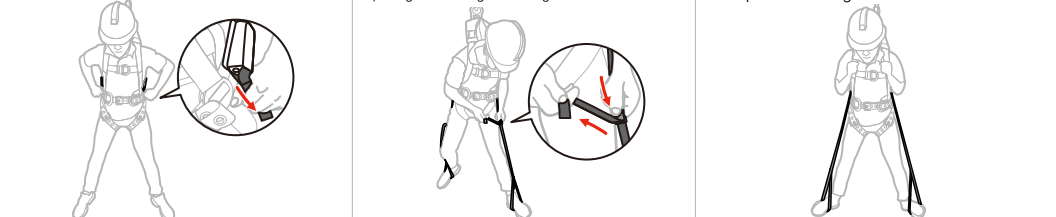
REIMBALLAGGIO

4. Dopo la preconfigurazione, reimballare e reinserire la fettuccia per l'attenuazione dei traumi nell'astuccio e fissare il bottone.



FUNZIONAMENTO:

5. Tirare verso il basso entrambe le linguette inferiori e srotolare la fettuccia su entrambi i lati.
6. Inserire i piedi nei punti di appoggio per l'attenuazione dei traumi. *Se la preconfigurazione non è stata eseguita preventivamente o correttamente, premere la fibbia per regolare la lunghezza adeguata su entrambi i lati.
7. Mettersi in posizione eretta indossando l'imbracatura e iniziare a muovere le gambe. In questo modo si alleggerisce la pressione esercitata sulle arterie e sulle vene della parte superiore delle gambe.



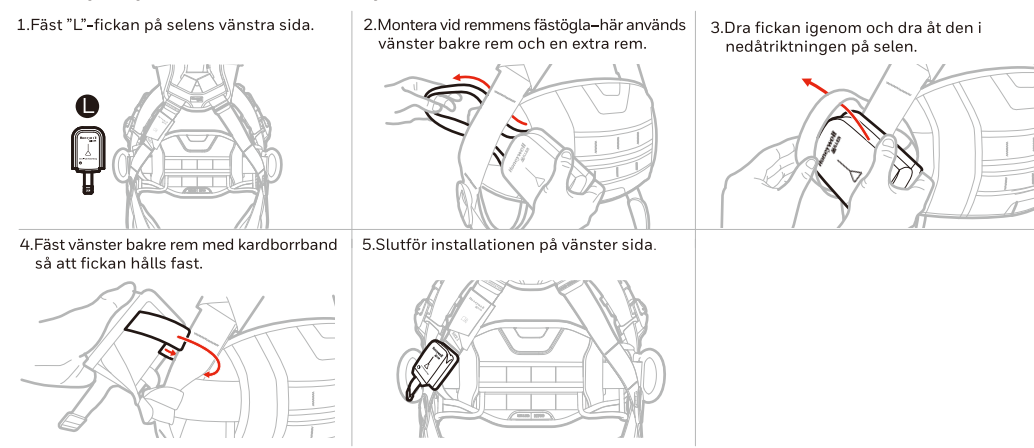
Tack för att du har köpt fallskyddsutrustning från Honeywell Miller. Utrustningen tillverkas av Honeywell Industrial Safety.

Den här handledningen beskriver hur du monterar och använder avlastningsstygbyglarna ONE-PULL på ett sätt som hjälper till att undvika personskador.

Varning: Du måste ha läst och förstått anvisningarna och följa dem innan du använder utrustningen. Använd inte den här utrustningen om du inte har genomgått rätt utbildning. Om utrustningen utlöses efter ett fall ska du fortsätta stå lodrätt. Försök inte ligga ned. Alla personer som använder utrustningen måste läsa, förstå och följa anvisningarna. Om detta inte görs finns risk för dödsfall eller allvarliga personskador.

Beskrivning: Honeywell Miller ONE-PULL avlastningsstygbyglar är avsedda att monteras på båda sidorna av din helse. De ger omedelbart stöd och förbättrar blodcirkulationen genom att användarna kan stå upp i selen. Därmed avlastas tryck som annars pressar mot artärer och vener i benen och låren.

Installation: Avlastningsstygbyglarna ONE-PULL ska installeras på en helse. Avlastningsstygbyglarna ONE-PULL har två fickor märkta "L" (left-vänster) och "R" (right-höger). Kontrollera att vänster och höger fickor är korrekt installerade.



Upprepa samma arbetsmoment på motsatta sidan. Kontrollera att båda fickorna sitter på plats.

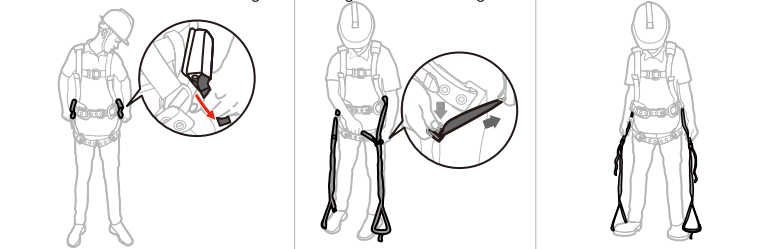
Utbildning: Det är mycket viktigt att användarna av den här utrustningen har genomgått korrekt utbildning, inklusive detaljerade rutiner om installation och säker användning av sådan utrustning i arbetet. Se vår webbplats för fler videoklipp eller förslag på utbildningar och kurser.

Besiktning: Utför kontroll av avlastningsstygbyglarna vid den dagliga besiktningen före användning. Kontrollera om det finns skador, slitage, fransning, jack, nötning, brännskador eller knutar. Om besiktningen visar att det finns brister eller skador på utrustningen måste utrustningen märkas med "får ej användas" eller liknande. Den måste omedelbart tas ur bruk och kasseras.

Förinställning: Vi rekommenderar starkt att längden på avlastningsstygbyglarna anpassas efter användaren i förväg. Följ anvisningarna nedan om förinställning, ompackning och användning i arbetet.

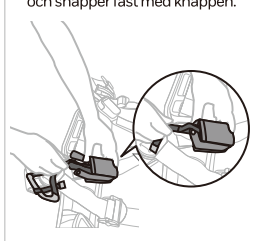
FÖRINSTÄLLNING:

1. Stå på marken, dra ned de nedre flikarna på båda avlastningsstygbyglarna så att du drar ut både remmarna och stegen.
2. Tryck på inställningsspännet för att justera den totala längden för båda stegen.
3. Kontrollera att båda stegen är ovanpå dina skor.



OMPACKNING:

4. Efter förinställningen packar du in avlastningsstygbyglarna och remmarna i sina respektive fickor, och snäpper fast med knappen.



ANVÄNDNING:

5. Dra ned båda de nedre flikarna och dra ut avlastningsstygbyglarna på båda sidorna.
6. Sätt in fötterna i avlastningsstygbyglarna. *Om ingen förinställning har gjorts tidigare, eller om den inte har gjorts rätt, trycker du på spännet så att du får en bra längd på båda sidorna.
7. Stå upp i selen och börja röra benen. Detta avlastar trycket på artärerna och venerna i benen och låren.

